KETTLE

STELIO

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

KETTLE

STELIO

DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating Instructions	10
FR	Notice d'utilisation	16
ES	Instrucciones de uso	22
IT	Istruzioni per l'uso	28
BG	Инструкция За Употреба	34
DA	Betjeningsvejledning	40
FI	Käyttöohje	44
NL	Gebruiksaanwijzing	48
NO	Bruksanvisning	54
PT	Manual de instruções	58
SV	Bruksanvisning	64
TR	Kullanım Talimatı	68

5/24

⚠ Wichtige Sicherheitshinweise

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Den Wasserkocher nur mit dem dazugehörigen Sockel betreiben.
- Wird das Gerät überfüllt oder mit nicht geschlossenem Deckel betrieben, könnte kochendes Wasser herausspritzen.
- Den Topf und den Sockel nicht in Wasser tauchen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Achten Sie darauf, kein Wasser auf den Sockel zu verschütten.
- Vorsicht, Verbrennungsgefahr: Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden. Auch nach dem Ausschalten des Gerätes bleiben diese noch einige Zeit heiß.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Zubehöres und des Gerätes alle Flächen/Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Bitte befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Das Gerät nur gemäß dieser Anleitung verwenden. Unsachgemäser Gebrauch kann Stromschlag oder andere Gefahrenmomente zur Folge haben.

- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.
Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
  - das Gerät undicht ist;
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. Ä. besteht.

  In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Den Wasserkocher nicht auf heiße Oberflächen, z. B. Herdplatten o. Ä. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, er könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Wasserspritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät nicht unter empfindlichen Möbeln betreiben, beim Kochen austretender Dampf könnte diese beschädigen.
- Den Wasserkocher niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten.
- Den Topf zum Füllen vom Sockel nehmen.
- Nur reines Wasser, keine Milch, Kaffee o. Ä. einfüllen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht verrücken und nicht am Netzkabel ziehen.
- Vorsicht, das Gerät wird heiß. Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf. Den heißen Wasserkocher nur am Griff anfassen und zum Ausgießen den Deckel nicht öffnen.
- Den Topf stets restlos leeren. Kein Restwasser längere Zeit im Gerät stehen lassen.

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes,
  - vor jeder Reinigung und Pflege,
  - nach dem Gebrauch.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.
  Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Verpackungsmaterial, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände.

Inbetriebnahme

Vor Erstbenutzung den Topf innen gründlich reinigen. Dazu den Deckel durch Drücken der Taste am Griff öffnen.
In der Ausgießtülle sorgt ein Siebeinsatz dafür, dass größere Kalkteile beim Ausgießen zurückgehalten werden.
Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden des Sockelteiles aufgewickelt werden.
Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.
Die gewünschte Menge Wasser einfüllen, höchstens jedoch bis zur Max-Markierung. Den Deckel schließen. Nur so arbeitet die KochStopAutomatik zuverlässig.
Den Topf in beliebiger Stellung auf den Sockel setzen. Erst jetzt die Einschalttaste unter dem Griff nach unten drücken.
Die Einschalttaste rastet nur ein, wenn der Topf auf dem Sockel steht.
Das Wasser vom ersten Kochvorgang nicht zur Lebensmittelzubereitung verwenden.

Abschaltautomatik

Kurze Zeit nachdem das Wasser kocht, schaltet die KochStopAutomatik das Gerät ab. Ist der Topf nur mit wenig Wasser gefüllt, verlängert sich die Abschaltzeit.
Wird nur warmes Wasser gewünscht, kann der Heizvorgang jederzeit durch Betätigen der Einschalttaste abgebrochen werden. Das Abschalten erfolgt auch automatisch, wenn der Topf vom Sockel gehoben wird.
Funktionsbedingt kann aus den Ablauföffnungen unten am Griff etwas Kondenswasser auf den Rand des Sockels laufen. Dies ist technisch bedingt und beeinträchtigt die Sicherheit des Gerätes nicht.

Sicherheitssystem

Ein Thermostat schützt den Wasserkocher bei versehentlichem Betrieb ohne Wasser vor Überhitzung, indem er das Gerät abschaltet.
Vor dem Wassereinfüllen den Topf unbedingt abkühlen lassen.
Sollte bei unsachgemäßem Gebrauch der erste Thermostat versagen, so sorgt ein zusätzlicher Temperaturbegrenzer für einen zuverlässigen Schutz.

Reinigung und Pflege

Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät nicht in Wasser tauchen, sondern mit einem feuchten Tuch, dem etwas Spülmittel beigegeben wird, abwischen und anschließend trockenreiben.
Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
Der Topf besteht aus nichtrostendem Edelstahl. Sollten sich dennoch Rostflecken zeigen, so sind dies nur auf der Oberfläche festhaftende Ablagerungen. Sie sollten sofort mit einem Edelstahl-Putzmittel entfernt werden.
Der Siebeinsatz in der Ausgießtülle kann bei geöffnetem Deckel zum Reinigen heraus genommen werden. Dazu dessen obere Lasche nach oben drücken. Beim Einsetzen das Sieb mittig am Steg ansetzen und anschließend nach vorn einrasten.

Entkalkung

Bitte entkalken Sie Ihr Gerät regelmäßig mit einem hochwertigen dafür geeignetem handelsüblichen Entkalkungsmittel. Beachten Sie dabei die Herstellerangaben insbesondere auch hinsichtlich des anschließend notwendigen Reinigungsvorgangs mit klarem Wasser. Passende Entkalkungsmittel enthalten Inhibitoren, welche die Geräte vor Schäden an Dichtungen und Oberflächen schützen, keine anderweitigen Ablagerungen verursachen und darüber hinaus auch geschmacksneutral sind. Es dürfen keine für das jeweilige Gerät ungeeignete Mittel (wie z. B. rein auf Essig- oder Zitronensäure basierende Substanzen) zum Entkalken verwendet werden. Für Schäden, die durch Verwendung eines ungeeigneten Entkalkungsmittels oder Nichtbeachtung der Entkalkungsvorschrift entstehen, besteht kein Garantieanspruch. Bitte halten Sie Kinder von Entkalkungsmitteln fern und achten Sie darauf keine beim Entkalken entstehende Dämpfe einzuatmen.

Ursachen für Störungen

- Ausgießverhalten verschlechtert/ vermindert sich:
  Siebeinsatz kontrollieren, ggfs. Siebeinsatz entkalken/ reinigen
- Gerät schaltet vor dem Kochen ab:
  Topfboden ist zu stark verkalkt, es ist zu wenig Wasser eingefüllt
- Gerät schaltet nicht ab:
  Deckel ist nicht geschlossen
- Gerät lässt sich nicht einschalten:
  Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät noch nicht ausreichend abgekühlt.

Sollte die Störung nicht behoben werden können, das Gerät zur Reparatur geben.

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz
Leistungsaufnahme: 2400 W
Schutzklasse: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,0	–
Standby	–	–
Standby mit Zusatzinformationen	–	–
Vernetzter Betrieb	–	–

CE Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Umweltschutz

Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

⚠ Important safety instructions

- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children must not play with the device. Children must not perform the cleaning and user maintenance, unless they are older than eight years old and are supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- Only operate the electric kettle with the appropriate base.
- Boiling water may splash out if the device is overfilled or operated when the lid is not closed.
- Do not immerse the pot and base in water.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Take care not to spill water on the base.
- Caution! Risk of burns! The temperature of accessible surfaces can become very hot. They also remain hot for some time after the appliance has been switched off.
- After using the appliance and accessories, clean all surfaces/parts that have come into contact with food. Follow the instructions in the "Cleaning and care" section.
- Always use the appliance in accordance with these instructions. Improper use can result in electric shocks and other hazards.

- This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:
  - in kitchens, for employees in shops, offices and other commercial areas;
  - on agricultural property;
  - from customers in hotels, motels and other residential facilities;
  - in bed and breakfasts establishments.

Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.
It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.
The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.
The appliance is not designed for sole commercial use.
Observe the safety instructions during use.

Safety instructions

- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or disconnect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged;
  - the device is not leak-proof;
  - there is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.

  In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not place the kettle on hot surfaces, such as hot plates or similar, or near open flames. It could melt.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces. Water spray may damage them.
- Do not operate the device under delicate furniture. Escaping steam from boiling could damage the furniture.
- Never operate the kettle unattended.
- Do not switch on the device without water.
- Take the pot for filling from the base.
- Only fill with clean water, not milk, coffee, etc.
- Do not move the device during operation and do not pull on the mains cable.
- Caution: the device is hot. Risk of scalding from escaping steam. Only take hold of the hot kettle from the handle and do not open the lid when pouring.
- Always completely empty the pot. Do not let any residual water remain in the device for a long period of time.
- The mains plug is to be pulled:
  - if malfunctions occur during use,
  - before cleaning and care,
  - after use.

- No liability is accepted for any damages resulting from misuse, incorrect operation or improper repairs.
  Claims under warranty are likewise excluded in such cases.
- Packaging material, such as plastic film bags, do not belong in the hands of children.

Start-up

Thoroughly clean the inside of the pot prior to the first use. To do so, open the lid by pressing the button on the handle.
A strainer insert in the pour spout ensures that larger limescale particles are kept back when pouring.
The unnecessary length of the connecting cable can be wound at the bottom of the base part.
Connect the mains plug to an earthed socket.
Fill with the desired amount of water up to the Max line. Close the lid. Only in this way does the automatic boil stop work reliably.
Place the pot on the base in any position. Now you can press down the power switch below the handle.
The power switch only engages if the pot is on the base.
Do not use the water from the first boiling process for food preparation.

Automatic shutoff

The automatic boil stop switches off the device shortly after the water is boiled. The shutoff time is extended if the pot is only filled with a little water.
If only warm water is desired, the heating process can always be stopped by pressing the power switch.
The shutdown takes place automatically if the pot is lifted from the base.
For functional reasons, some condensation may run out of the outlet openings at the bottom of the handle to the edge of the base. This happens for technical reasons and does not impair the safety of the device.

Safety system

A thermostat protects the kettle from overheating due to accidental operation without water by switching off the device.
It is essential to allow the pot to cool down before filling with water.
Should the first thermostat malfunction due to improper use, an additional temperature limiter ensures reliable protection.

Cleaning and maintenance

Remove the mains plug and allow the device to cool down. Do not immerse the device in water, but rather clean them with a damp cloth with a little washing-up fluid and then dry off.
Do not use any sharp and abrasive cleaning agents.
The pot is made of stainless steel. Should rust spots nevertheless appear, they are only deposits adhered to the surface. They should be removed immediately with a stainless steel cleanser.
The strainer insert in the pour spout can be removed for cleaning when the lid is open. To do so, press its upper clip upward. When inserting, place the strainer in the middle of the base and then snap it forward into place.

Descaling

Please descale your appliance regularly using a high-quality commercial descaling agent. Follow the manufacturer's instructions, particularly with regard to the subsequent cleaning with clear water, which is essential! Suitable descaling agents contain inhibitors that protect appliances against damage to seals and surfaces, do not cause additional deposits and have no taste. Do not use descaling agents that are unsuitable for your appliance (such as substances based purely on vinegar or citric acid). Our warranty does not cover damage caused by using unsuitable descaling agents or failure to follow the descaling instructions. Please keep descaling agents out of reach of children and make sure you do not inhale any of the steam given off during descaling.

Causes for malfunctions

- If the pouring behaviour worsens/diminishes:
  check the strainer and descale/clean the strainer if necessary
- Device switches off before boiling:
  Bottom of the pot is too strongly calcified, it is not filled with enough water
- Device does not switch off:
  Lid is not closed
- Device will not switch on:
  The device has not sufficiently cooled down following operation with no or too little water.

If it is not possible to fix this problem, submit the device for repair.

Technical data

Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
Power consumption: 2400 W
Appliance class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0.0	–
Standby	–	–
Standby with additional information	–	–
Networked standby	–	–

CE The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Warning – This appliance must be earthed
  Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
  green/yellow Earth
  blue Neutral
  brown Live
  As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow,
  - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
  - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

Environment

Environment protection first!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

⚠ Consignes de sécurité importantes

- Des enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne faire fonctionner la bouilloire qu'uniquement sur le socle correspondant.
- Si l'appareil est trop rempli ou si on le fait fonctionner sans son couvercle, de l'eau bouillante peut jaillir.
- Ne pas plonger le réservoir et le socle dans l'eau.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- Veillez à éviter toute projection d'eau sur le socle.
- Attention, risque de brûlure : La température des surfaces de contact peut devenir extrêmement brûlante. Même après la mise hors tension de l'appareil, celui-ci reste brûlant pendant un certain temps.
- Après avoir utilisé l'accessoire et l'appareil, nettoyez toutes les surfaces/pièces qui sont entrées en contact avec les aliments. Veuillez suivre les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- N'utilisez l'appareil que conformément à cette instruction. Une utilisation non conforme peut entrainer une décharge électrique ou d'autres dangers.

- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
  - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
  - dans des exploitations agricoles;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
  - dans des chambres d'hôtes.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importants pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil.
Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne.
L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi.
L'appareil n'est pas conçu pour un usage purement commercial.
Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Consignes de sécurité

- Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique sécurisée. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil en service ou débrancher immédiatement la fiche secteur si :
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés;
  - l'appareil fuit;
  - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent.

  Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Ne pas poser la bouilloire sur des surfaces chaudes, p. ex. plaques de cuisson ou équivalent ou à proximité d'une flamme de gaz ouverte, elle pourrait fondre.
- Ne pas déposer l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Des projections d'eau pourraient les endommager.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil au-dessous de meubles fragiles, la vapeur qui se forme durant l'ébullition pourrait les endommager.
- Ne jamais faire fonctionner la bouilloire sans surveillance.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau.
- Retirer le réservoir du socle avant de le remplir.
- Ne verser que de l'eau pure, pas de lait, ni de café ou équivalent dans le réservoir.
- Ne pas déplacer l'appareil durant le fonctionnement et ne pas tirer sur le câble d'alimentation.
- Attention, l'appareil chauffe. Danger d'ébouillantement par la vapeur qui s'échappe. Ne saisir la bouilloire chaude que par son anse et ne pas ouvrir le couvercle pour verser l'eau.
- Vider toujours la bouilloire complètement. Ne pas laisser de l'eau résiduelle pour une longue durée dans l'appareil.

- Il faut débrancher la fiche secteur :
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation,
  - avant chaque nettoyage et entretien,
  - après l'utilisation.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée.
  Des réparations sous garantie sont également exclues dans des tels cas.
- Le matériel d'emballage, comme p.ex. les sachets en plastiques ne sont pas destinés aux enfants.

Mise en service

Nettoyer le réservoir soigneusement à l'intérieur avant la première mise en service. Pour ce faire ouvrir le couvercle en appuyant sur la touche qui se situe sur l'anse.
Un filtre dans le bec verseur garantit que des particules calcaires de plus grande taille soient filtrées lors du versement.
La surlongueur du câble peut être enroulée au fond du socle.
Brancher la fiche de contact à une prise électrique sécurisée.
Remplir avec la quantité d'eau souhaitée sans cependant dépasser le marquage Max. Fermer le couvercle. C'est uniquement dans ces conditions que le système d'arrêt automatique fonctionnera de manière fiable.
Remettre le réservoir indifféremment de la position sur le socle. Ne pousser la touche de branchement vers le bas sous la poignée qu'à ce moment-là.
Le bouton de démarrage s'enclenche uniquement, si le réservoir est posé sur le socle.
Ne pas utiliser l'eau de la première ébullition pour la préparation d'aliments.

Arrêt automatique

Le système d'arrêt automatique de l'appareil s'éteint peu de temps après que l'eau bouille. Si le réservoir n'est rempli qu'avec peu d'eau, le temps d'arrêt se prolonge.
Si uniquement de l'eau tiède est souhaitée, le processus de chauffe peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de démarrage. L'arrêt s'effectue automatiquement si le réservoir est retiré du socle.
Il se peut que l'eau de condensation s'écoule depuis les ouvertures d'évacuation au-dessous de l'anse sur le bord du socle. Ce phénomène est dû à une contrainte technique et n'altère en aucun cas la sécurité de l'appareil.

Système de sécurité

Un thermostat protège la bouilloire d'une surchauffe si l'appareil est mis accidentellement en marche sans eau, en éteignant l'appareil.
Laisser refroidir impérativement le réservoir avant de le remplir à nouveau avec de l'eau.
Si le premier thermostat devait tomber en panne lors d'une utilisation non-conforme, un limiteur thermique supplémentaire apporte une sécurité fiable.

Nettoyage et Entretien

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, mais l'essuyer avec un chiffon humide, imbibé d'un peu d'agent de rinçage et le sécher ensuite.
Ne pas utiliser de nettoyants mordants et abrasifs.
Le réservoir est conçu en acier inoxydable. Si toutefois des taches de rouille devaient apparaître, il s'agit uniquement de dépôts qui adhérent à la surface. Ils devraient être enlevés immédiatement avec un agent nettoyant spécial pour aciers inoxydables.
Le filtre dans le bec verseur peut être retiré pour le nettoyage quand le couvercle est ouvert. Pour ce faire pousser sa languette supérieure vers le haut. En remettant le filtre, le mettre en place au centre et l'enclencher ensuite en le poussant vers l'avant.

Détartrage

Veuillez détartrer votre appareil régulièrement, à l'aide d'un agent détartrant courant, approprié et de bonne qualité. Suivez les consignes du fabricant, en particulier concernant la procédure de nettoyage à l'eau claire nécessaire après le détartrage. Les agents détartrants appropriés contiennent des inhibiteurs qui protègent l'appareil contre la détérioration des joints et des surfaces, n'engendrent pas d'autres dépôts et n'absorbent pas les odeurs. Ne pas utiliser d'agent inapproprié (par ex. à base de vinaigre ou d'acide citrique pur) pour détartrer cet appareil. Nous ne prenons aucune responsabilité de garantie pour les dommages causés par l'utilisation d'un agent détartrant inapproprié, ou par le non-respect des consignes de détartrage. Veuillez tenir les enfants à l'écart des agents détartrants et veillez à ne pas inspirer les vapeurs qui se forment lors du détartrage.

Causes des défaillances

- Si vous constatez une baisse ou dégradation des propriétés d'écoulement : Contrôlez le filtre et détartrez/nettoyez celui-ci si nécessaire
- L'appareil s'éteint avant l'ébullition :
  Le fond du réservoir et trop entartré, trop peu d'eau dans le réservoir;
- L'appareil ne s'éteint pas :
  Le couvercle n'est pas fermé
- L'appareil ne s'allume pas :
  L'appareil n'est pas encore assez refroidi après une utilisation ou après une utilisation avec trop peu d'eau.

Si ces défaillances ne peuvent pas être éliminées, il faut emmener l'appareil en réparation.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220–240 V~ 50–60 Hz
Puissance : 2400 W
Classe de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,0	–
Veille	–	–
Mise en veille avec informations complémentaires	–	–
Veille en réseau	–	–

CE L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.

Environnement

Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Modifications possibles.

⚠ Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice únicamente el hervidor de agua con su base correspondiente.
- Si llena demasiado el recipiente, o lo pone a funcionar sin la tapa cerrada, podría derramarse el agua hirviendo.
- No sumerja el recipiente ni la base en el agua.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- Tenga cuidado de no derramar agua sobre la base.
- Cuidado, peligro de quemaduras: Las superficies de contacto pueden calentarse mucho. Mantienen su temperatura durante algún tiempo incluso después de apagarse el aparato.
- Según se utilice, limpie todas las superficies y piezas del aparato y los accesorios que hayan estado en contacto con alimentos. Siga las indicaciones contenidas en el capitulo “Limpieza y cuidados”.
- Utilice el aparato solo de conformidad con estas instrucciones de uso. El uso incorrecto puede tener como consecuencia una descarga electrica u otro tipo de peligros.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
  - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
  - en fincas agrícolas;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
  - en pensiones con desayuno.

Antes de usar

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato.
Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda.
Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual.
No está diseñado para uso comercial.
Respete siempre las precauciones de seguridad.

Advertencias de seguridad

- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - El aparato no es hermético
  - Tiene la sospecha de que se haya podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.

  En estos casos, envíe el aparato para que sea reparado.
- No coloque el hervidor de agua sobre superficies calientes, como fuegos de cocina y similares, ni cerca de llamas de gas abierto, podría derretirse.
- No lo ponga sobre superficies sensibles al agua. Las salpicaduras de agua podrían dañarlo.
- Tampoco sobre muebles delicados, ya que el vapor del agua hirviendo podría perjudicarlos.
- No ponga jamás a funcionar el hervidor sin vigilancia.
- Nunca lo ponga en funcionamiento sin agua.
- Para llenar el recipiente, retire la tapa.
- Llenar solo con agua, nunca con leche, café u otros líquidos.
- No mueva el aparato mientras esté funcionando ni tire del cable de red.
- Cuidado: el aparato se calienta. Existe peligro de quemaduras por vapor. Agarre el hervidor de agua caliente solo por el asa y no abra la tapa cuando vierta el líquido.
- Vacíe el recipiente por completo. No deje restos de agua durante mucho tiempo dentro del aparato.
- Retire el cable de red:
  - Si se ha producido un fallo durante su uso
  - Antes de su limpieza y cuidados.
  - Después de usarlo

- No nos responsabilizamos de posibles daños ocasionados por un uso indebido, erróneo o una reparación no realizada por el técnico.
  En esos casos, la garantía también queda excluida.
- El material de embalaje, como las bolsas de plástico, no debe caer en manos de los niños.

Puesta en marcha

Antes del primer uso, límpielo bien por dentro. Para ello, abra la tapa presionando la tecla del asa.
Dentro del pico vertedor hay un filtro que sirve para retener la mayor parte de cal cuando vierte el agua.
El cable sobrante puede guardarse enrollado en el suelo de la base.
Conecte el enchufe de red a una caja de enchufe con puesta a tierra.
Verter la cantidad de agua deseada. No sobrepasar la marca de carga máxima. Cierre la tapa. Solo así puede funcionar la desconexión automática correctamente.
Coloque el recipiente sobre la base. Ahora ya puede pulsar hacia abajo la tecla de conexión colocada debajo del asa.
La tecla de conexión se encastra cuando el recipiente está colocado sobre la base.
No utilice el primer agua de la cocción para preparar alimentos.

Desconexión automática

Poco después de que el agua hierva, la desconexión automática desconecta el aparato. Si hay poca agua dentro, el tiempo de desconexión se alarga.
Si solo desea agua caliente, puede interrumpir en cualquier momento el hervido simplemente pulsando la tecla de conexión. Se desconecta automáticamente cuando se retira el recipiente de la base.
Según sea la función, puede escurrirse algo del agua condensada de la abertura de salida por debajo del asa y escurrirse por el borde de la base. Esto es parte de la técnica del aparato y no representa ninguna merma de seguridad del mismo.

Sistema de seguridad

El termostato protege al hervidor en caso de funcionamiento accidental sin agua y de sobrecalentamiento, ya que lo desconecta.
Antes de llenar el recipiente con agua, déjelo enfriar.
Si el termostato fallara por un uso indebido, existe un limitador de temperatura adicional que proporciona una segura protección.

Limpieza y cuidados

Desconecte el enchufe de red y deje enfriar el aparato. No sumerja el recipiente en el agua, límpielo con un paño húmedo y algo de detergente, aclare y seque bien.
No utilice agentes de limpieza abrasivos o agresivos.
El recipiente es de acero inoxidable. Si, a pesar de todo, aparecieran manchas de óxido, solo se tratarían de residuos adheridos a la superficie. Puede eliminarlos de inmediato con un limpiador para acero inoxidable.
También puede extraer el filtro del pico vertedor con la tapa abierta para limpiarlo. Para ello, simplemente presione la lengüeta hacia arriba. Para volver a introducirlo, colóquelo en el medio y encástrelo tirando hacia delante.

Descalcificación

Descalcifique el aparato regularmente utilizando un descalcificador convencional que sea adecuado y ofrezca una buena calidad. Tenga en cuenta las especificaciones del fabricante, particularmente en lo que respecta a la posterior limpieza con agua clara. Los descalcificadores adecuados contienen inhibidores que protegen los aparatos de daños en juntas y superficies, que no provocan adherencias de otro tipo de partículas y que, además, no transmiten sabores. No se deben utilizar otros productos inadecuados para descalcificar el aparato, tales como sustancias basadas puramente en ácido acético o cítrico. Los daños provocados por utilizar un descalcificador inadecuado o por no tener en cuenta las reglas para la descalcificación no están cubiertos por la garantía. Mantenga los niños alejados de los descalcificadores y asegúrese de no aspirar los vapores desprendidos en la descalcificación.

Causas de averías

- Para evitar un vertido deteriorado o limitado:
  Controle el colador y en caso necesario límpielo y/o descalcifíquelo
- El aparato se desconecta antes de hervir:
  el suelo del recipiente tiene mucha cal o ha introducido demasiada poca agua.
- El aparato no se desconecta:
  la tapa no está cerrada
- El aparato no se conecta:
  aún no se ha enfriado lo suficiente tras funcionamiento con poca agua o sin ella.

Si no desaparece el problema, lleve el aparato a reparar.

Datos técnicos

Tensión nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energía: 2400 W
Clase de aislamiento: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,0	–
En espera	–	–
Espera con información adicional	–	–
Espera en red	–	–

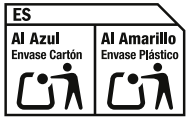
CE El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

Protección del medioambiente

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

⚠ Importanti istruzioni di sicurezza

- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Azionare il bollitore soltanto con la relativa base.
- Se l'apparecchio viene riempito eccessivamente o azionato con il coperchio non chiuso, potrebbe essere spruzzata fuori dell'acqua bollente.
- Non immergere in acqua né la pentola né la base.
- Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clientela centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Fare attenzione a non versare acqua sulla base.
- Attenzione, rischio di ustioni: la temperatura delle superfici che si possono toccare può essere molto alta. Anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio, la temperatura può restare calda ancora per un po' di tempo.
- Terminato l'utilizzo degli accessori e dell'apparecchio, pulire tutte le superfici/parti che sono state a contatto con gli alimenti. Seguire le indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".
- Usare il dispositivo solo conformemente a queste istruzioni. L'uso inadeguato puo provocare shock elettrici o altri rischi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
  - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
  - in tenute agricole;
  - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
  - in bed & breakfast.

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.
Vanno conservate con cura ed eventualmente trasmesse all'utente successivo.
L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso.
Questo apparecchio non è destinato ad un uso puramente commerciale.
Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Istruzioni di sicurezza

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
  - l'apparecchio o il cavo d'alimentazione sono guasti;
  - l'apparecchio non è ermetico;
  - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile.

  In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Non disporre il bollitore su superfici calde, ad esempio su copri piastra o simili o in prossimità di fiamme di gas aperte, in tal caso potrebbe fondersi.
- Non disporre l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua. Gli spruzzi d'acqua potrebbero danneggiarlo.
- Non azionare l'apparecchio sotto mobili delicati, il vapore che fuoriesce durante la cottura potrebbe danneggiarli.
- Non far funzionare l'apparecchio incustodito.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Staccare la pentola dalla base per il riempimento.
- Versare soltanto acqua pura e non latte, caffè o simili.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento e non tirare il cavo di rete.
- Attenzione, l'apparecchio diventa caldo. Pericolo di ustione dovuto al vapore che fuoriesce. Afferrare il bollitore caldo soltanto in corrispondenza dell'impugnatura e non aprire il coperchio per versare.
- Svuotare sempre completamente la pentola. Non lasciare a lungo acqua residua nell'apparecchio.
- Il connettore di rete deve essere estratto:
  - in caso di guasti nel funzionamento,
  - prima di ogni pulizia e manutenzione,
  - dopo l'uso.
- Si declina qualsiasi responsabilità in caso di uso improprio o di riparazione non fatta da un professionista.
  In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini il materiale da imballaggio, come ad esempio i sacchetti di pellicola.

Messa in servizio

Prima del primo utilizzo pulire a fondo l'interno della pentola. A tale scopo aprire il coperchio, premendo il tasto sull'impugnatura.
Nel beccuccio un filtro fa sì che durante il versamento vengano trattenute le particelle di calcare più grandi.
La lunghezza non necessaria della linea di collegamento può essere avvolta al fondo della base.
Collegare il connettore di rete a una presa schuko.
Riempire con la quantità d'acqua desiderata senza superare la marcatura Max. Chiudere il coperchio.
Soltanto così l'arresto automatico (KochStopAutomatic) funziona in modo affidabile.
Collocare la pentola in una posizione qualsiasi sulla base. Soltanto a questo punto premere verso il basso il tasto di accensione sotto all'impugnatura, la spia di controllo nel pulsante di attivazione indica che l'apparecchio riscalda. Solo adesso premere verso il basso il tasto di accensione che si trova sotto l'impugnatura.
Il tasto di accensione si innesta in posizione soltanto se la pentola si trova sulla base.
Non utilizzare l'acqua della prima operazione di cottura per la preparazione di generi alimentari.

Spegnimento automatico

Poco dopo l'inizio della bollitura dell'acqua, il KochStopAutomatic spegne l'apparecchio. Se la pentola è riempita soltanto con poca acqua, il tempo di spegnimento si prolunga.
Se si desidera soltanto acqua calda, il processo di riscaldamento può essere interrotto in qualsiasi momento, azionando il tasto di accensione. Lo spegnimento avviene anche automaticamente, se la pentola viene sollevata dalla base.
Durante il normale funzionamento, dalle aperture di deflusso sotto l'impugnatura può scorrere un po' di acqua di condensa sul bordo della base. Questo è dovuto a ragioni tecniche e non pregiudica la sicurezza dell'apparecchio.

Sistema di sicurezza

Un termostato protegge il bollitore da surriscaldamento in caso di accensioni involontarie in assenza di acqua, spegnendo l'apparecchio.
Prima di versare l'acqua, far assolutamente raffreddare la pentola.
Se in caso di uso improprio dovesse guastarsi il primo termostato, un ulteriore limitatore della temperatura provvede ad una protezione affidabile.

Pulizia e manutenzione

Estrarre il connettore di rete e far raffreddare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua, bensì strofinarlo con un panno umido, a cui sia stato aggiunto un po' di detersivo e successivamente asciugarlo.
Non usare detergenti corrosivi e abrasivi.
La pentola è in acciaio inox antiruggine. Se ciononostante dovessero comparire delle macchie di ruggine, queste sono soltanto depositi rimasti attaccati sulla superficie. Essi devono essere rimossi immediatamente con un detergente per l'acciaio inox.
Il filtro nel beccuccio di versamento può essere estratto per la pulizia a coperchio aperto. A tale scopo premere verso l'alto la linguetta superiore. Per l'inserimento applicare al centro il filtro sul supporto e successivamente innestarlo in posizione in avanti.

Decalcificazione

Si consiglia di decalcificare regolarmente l'apparecchio con un decalcificante di alta qualità adatto disponibile in commercio. Rispettare le indicazioni del produttore, in particolare anche per la successiva procedura di lavaggio con acqua pulita. I decalcificanti adatti contengono inibitori che proteggono gli apparecchi dai danni alle guarnizioni e alle superfici, non provocano depositi di vario genere e inoltre sono neutrali ai sapori. Per decalcificare non devono essere utilizzati prodotti inadatti al relativo apparecchio (ad es. sostanze a base di acido acetico o di acido citrico puri). Per i danni provocati dall'utilizzo di un decalcificante inadatto o dal mancato rispetto delle indicazioni sulla decalcificazione non sussiste diritto di garanzia. I bambini devono essere tenuti lontani dai decalcificanti, inoltre è necessario fare attenzione a non inalare i vapori generati durante la procedura di decalcificazione.

Cause dei guasti

- Se si versa male o poco:
  Controllare il filtro ed eventualmente decalcificarlo/pulirlo
- L'apparecchio si spegne prima delle bollitura:
  Il fondo della pentola presenta un deposito di calcare eccessivo, è stata versata troppa poca acqua;
- L'apparecchio non si spegne:
  il coperchio non è chiuso
- L'apparecchio non si accende:
  dopo un funzionamento senza o con poca acqua, l'apparecchio non si è ancora sufficientemente raffreddato.

Se il guasto non dovesse essere eliminato, portare l'apparecchio a far riparare.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220–240 V~ 50–60 Hz
Potenza assorbita: 2400 W
Classe di isolamento: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,0	–
Standby	–	–
Standby con informazioni aggiuntive	–	–
Standby in rete	–	–

CE L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Tutela dell'ambiente

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

⚠ Важни инструкции за безопасност

- Тези уреди могат да се използват от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и не са под надзор.
- Съхранявайте уреда и захранващия му кабел на място, недостъпно за деца под 8-годишна възраст.
- Работете с електрическата кана само със съответната основа.
- Ако уредът е препълнен или работи с незатворен капак, навън може да пръсне вряла вода.
- Не потапяйте каната и основата във вода.
- Ако свързващият кабел на този уред се повреди, той трябва да бъде заменен от централната клиентска служба на производителя или от лице с подобна квалификация. Неправилните ремонти могат да доведат до значителни опасности за потребителя.
- Внимавайте да не разлеете вода върху основата.
- Внимание, опасност от изгаряне: Температурата на повърхностите, до които може да се допрете, може да стане много висока. Дори след изключване на уреда те остават горещи за известно време.
- След използване на принадлежностите и уреда почиствайте всички повърхности/части, които са влезли в контакт с храна. Моля, следвайте указанията в глава „Почистване и грижи“.
- Използвайте уреда само съгласно тази инструкция. Неправилната употреба може да доведе до токов удар или други опасности.
- Този уред е предназначен за използване в дома и за подобни приложения, като например:
  - в кухни за служители в магазини, офиси и други търговски площи;
  - в земеделски имоти;
  - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни обекти;
  - стаи за нощувки със закуска.

Преди използване

Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Тя съдържа важни указания за употребата, безопасността и поддръжката на уреда.
Тя трябва да се съхранява внимателно и, ако е необходимо, да се предава на следващите потребители.
Уредът може да се използва само по предназначение в съответствие с тази инструкция за употреба.
Уредът не е предназначен за чисто търговска употреба.
Спазвайте инструкциите за безопасност, когато го използвате.

Инструкции за безопасност

- Свързвайте уреда само към правилно инсталиран заземен контакт. Захранващият кабел и щепселът трябва да са сухи.
- Не дърпайте и не притискайте свързващия кабел върху остри ръбове, не го оставяйте да виси надолу, както и го пазете от топлина и олио.
- Не изключвайте щепсела от контакта, дърпайки за кабела или с мокри ръце.
- Не използвайте уреда, съотв. изключете веднага щепсела, ако:
  - уредът или захранващият кабел са повредени;
  - уредът тече;
  - има съмнение за дефект след падане или подобен проблем.

  В тези случаи занесете уреда на ремонт.
- Не поставяйте електрическата кана върху горещи повърхности, напр. котлони или подобни, или в близост до открития газов пламък, тъй като тя може да се разтопи.
- Не поставяйте уреда върху чувствителни към вода повърхности. Водните пръски могат да ги повредят.
- Не работете с уреда под чувствителни мебели, излизащата по време на кипенето пара може да ги повреди.
- Никога не работете с електрическата кана без надзор.
- Не включвайте уреда без вода.
- Свалете каната от основата, за да я напълните.
- Пълнете само чиста вода, без мляко, кафе или други подобни.
- По време на работа не премествайте уреда и не дърпайте захранващия кабел.
- Внимание, уредът се нагорещява. Опасност от изгаряне поради излизаща пара. Хващайте горещата електрическата кана само за дръжката и при изливане не отваряйте капака.
- Винаги изпразвайте каната напълно. Не оставяйте остатъчна вода в уреда за дълго време.
- Мрежовият щепсел трябва да се изключи:
  - при неизправности по време на работа,
  - преди всяко почистване и грижа,
  - след употреба.
- При употреба не по предназначение, неправилно обслужване или неправилен ремонт, не се поема отговорност за каквито и да е щети.
  Гаранционните услуги също са изключени в такива случаи.
- Опаковъчните материали, като напр. торбички от фолио, не бива да попадат у деца.

Пускане в експлоатация

Преди първото използване почистете добре вътрешността на каната. За целта отворете капака чрез натискане на бутона на дръжката.
Цедката в чучура за изливане гарантира, че по-големите частици варовик се задържат при изливане.
Ненужната дължина на свързващия кабел може да бъде навита на дъното на основата.
Свържете щепсела към заземен контакт.
Налейте желаното количество вода, но не повече от маркировката Max. Затворете капака. Само в този случай автоматичната защита срещу прекипяване работи надеждно.
Поставете каната в произволна позиция върху основата. Едва сега натиснете надолу бутона за включване под дръжката.
Бутонът за включване се включва само когато каната е върху основата.
Не използвайте водата от първия процес на кипване за приготвяне на храна.

Автоматично изключване

Малко след като водата заври, автоматичната защита срещу прекипяване изключва уреда. Ако каната е напълнена с малко вода, времето за изключване се удължава.
Ако е необходима само топла вода, процесът на нагряване може да бъде прекъснат по всяко време чрез натискане на бутона за включване. Изключването може да стане и автоматично, ако каната се повдигне от основата.
По функционални причини от дренажните отвори в долната част на дръжката върху ръба на основата може да се стича конденз. Това е по технически причини и не влияе на безопасността на уреда.

Система за безопасност

Термостат предпазва електрическата кана от прегряване, ако случайно е включена без вода, като изключва уреда.
Преди да налеете вода, задължително оставете каната да се охлади.
Ако първият термостат откаже поради неправилна употреба, допълнителен ограничител на температурата осигурява надеждна защита.

Почистване и грижа

Изключете щепсела и оставете уреда да се охлади. Не потапяйте уреда във вода, а го избършете с влажна кърпа, към която е добавен малко препарат за миене на съдове, и след това го подсушете.
Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.
Каната е изработена от неръждаема стомана. Ако въпреки това се появят петна от ръжда, това са само отлагания, полепнали по повърхността. Те трябва да се отстранят незабавно с препарат за почистване на неръждаема стомана.
Цедката в чучура може да се изважда за почистване, когато капакът е отворен. За целта натиснете нагоре горното му езиче. Когато поставяте цедката, я поставете в средата на чучура и натиснете напред, за да я застопорите.

Отстраняване на котлен камък

Моля, отстранявайте редовно котления камък от Вашия уред с подходящ за целта, висококачествен и наличен в търговската мрежа
препарат за отстраняване на котлен камък. Моля, при това спазвайте инструкциите на производителя, особено по отношение на
последващия необходим процес на почистване с чиста вода. Подходящите препарати за отстраняване на котлен камък
съдържат инхибитори, които предпазват уредите от повреди на уплътненията и повърхностите, не причиняват никакви други отлагания и освен това са с неутрален вкус. Не
бива да се използват препарати, които не са подходящи за съответния уред (напр. вещества, базирани само на оцетна или лимонена
киселина) с цел отстраняване на котлен камък. Щети поради използване на
неподходящ препарат за отстраняване на котлен камък или неспазване на инструкцията за отстраняване на котлен камък,
не се покриват от гаранцията. Моля, дръжте препаратите за отстраняване на котлен камък далеч от деца и обърнете внимание на това
да не вдишвате никакви изпарения, образуващи се по време на отстраняването на котления камък.

Причини за неизправности

- Поведението при изливане се влошава/намалява:
  Проверете цедката, при нужда отстранете котления камък/почистете цедката
- Уредът се изключва преди кипване:
  по дъното на каната има твърде много котлен камък, налята е прекалено малко вода
- Уредът не се изключва:
  капакът не е затворен
- Уредът не може да се включи:
  След работа без или с твърде малко вода, уредът все още не се е охладил достатъчно.

Ако неизправността не може да се отстрани, занесете уреда на ремонт.

Технически данни

Номинално напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz
Консумация на енергия: 2400 W
Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,0	–
В режим на готовност	–	–
В готовност с допълнителна информация	–	–
Мрежов резервен режим	–	–

CE Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС.

Пазете околната среда

Да участваме в опазването на околната среда!

- Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

⚠ Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og personer med indskrænkede fysiske, berøringsmæssige eller sjælelige evner eller mangel på erfaringer og/eller mangel på viden, når de er under opsyn af en person eller instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de eventuelle farlige konsekvenser ved denne brug. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år og er under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets tilførsel uden for børn under 8 års rækkevidde.
- Brug kun elkedlen med den dertilhørende sokkel.
- Bliver apparatet overfyldt eller brugt med et låg, som ikke er lukket, kan det muligvis sprøjte kogende vand ud.
- Læg aldrig kanden og soklen i vand.
- Hvis apparatets ledning skulle blive beskadiget, skal kan den skiftes gennem fabrikantens kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person. Ufaglige reparationer kan resultere i meget farlige situationer for brugeren.
- Sørg for ikke at spilde vand på soklen.
- OBS, risiko for forbrænding: Overfladen kan blive meget varm. Også når apparatet er slukket, forbliver det varmt i lang tid.
- Efter anvendelse af apparatet og dets tilbehor rengores alle flader og dele, der har varet i beroring med fodevarerne. Folg anvisningerne i afsnittet "Rengoring og pleje".
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med denne vejledning. Ukorrekt brug kan medfore stod eller andre farlige situationer.
- Dette apparat er egnet til at blive anvendt i husholdningen og lignende brug såsom:
  - i køkkenet for ansatte i butikker, på kontorer og i andre erhvervsmæssige funktioner;
  - på en økonomisk ejendom;
  - af gæster på hoteller, moteller og andre boligindretninger;
  - på morgenmadspensionater.

Inden brug

Læs brugsanvisningen omhyggeligt. Den indeholder vigtige anvisninger om brugen, sikkerheden og vedligeholdelsen af apparatet.
De skal opbevares omhyggeligt og ligeledes gives videre til en eventuel ny bruger.
Apparatet må kun anvendes til det planmæssige formål som anført i denne brugsanvisning.
Apparatet er ikke udelukkende bestemt til erhvervsmæssig brug.
Bemærk sikkerhedsanvisningerne ved brug.

Sikkerhedsanvisninger

- Sæt kun apparatet i den efter forskrifterne installerede sikkerhedsstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørt.
- Træk ikke ledningen over skarpe kanter eller gennem snævre sprækker, lad den ikke hænge løst ned, og udsæt den ikke for varme og olie.
- Træk ikke i stikkets ledning eller med våde hænder ud af stikkontakten.
- Tag ikke apparatet i brug, eller træk straks stikket ud, hvis:
  - apparatet eller ledningen er beskadiget;
  - apparatet er utæt;
  - man mistænker en defekt efter et fald eller lignende.

I disse tilfælde skal man sende apparatet til reparation.

- Stil ikke elkedlen på varme overflader såsom kogeplader eller lignende eller i nærheden af den åbne gasflamme, hvorved den kan smelte.
- Stil ikke apparatet på overflader, som ikke kan tåle vand. Vandsprøjt kunne beskadige disse overflader.
- Brug ikke apparatet på sarte møbler, under kogeprocessen kan dampudslip beskadige disse,
- Brug aldrig elkedlen uden opsyn.
- Tænd ikke apparatet uden vand.
- Løft kanden af soklen ved påfyldning.
- Fyld kun vand på, ingen mælk, kaffe eller lignende.
- Flyt ikke apparatet i brug, og træk ikke stikket ud.
- Pas på, apparatet bliver varmt. Der er fare for skoldning på grund af dampudslip. Hold kun den varme elkedel i håndtaget, og åbn ikke låget, når du hælder vandet ud.
- Tøm altid kanden helt. Lad ikke vand stå i apparatet længere tid ad gangen.
- Træk stikket ud:
  - ved forstyrrelser i brug,
  - før hver rengøring og vedligeholdelse,
  - efter brug.
- Ved anden brug, forkert brug eller uautoriseret reparation påtages intet ansvar for eventuelle skader.
  Ligeledes gælder garantien i sådanne tilfælde ikke.
- Emballage, såsom plastikposer, er ikke legetøj for børn.

Tag i brug

Gør kanden grundigt ren inden brug første gang. Åbn dermed låget ved at trykke på knappen på grillen.
I hældetuden sørger et siindlæg for, at store kalkstykker ikke bliver hældt ud igen.
Den del af ledningen, som ikke skal bruges, kan man vikle rundt om bunden af soklen.
Sæt stikket i en stikkontakt.
Hæld den ønskede mængde vand i kanden, men kun til MAX-markeringen. Luk låget. Kun på denne måde virker KochStopAutomatic pålideligt.
Stil kanden i hvilken som helst position på soklen. Tryk først nu på tændknappen under håndtaget.
Tændknappen falder kun i hak, når kanden står på soklen.
Anvend ikke vandet fra den første kogeproces til at tilberede levnedsmidler.

Automatisk slukning

Kort tid efter vandet koger, slukker KochStopAutomatic apparatet. Er der kun lidt vand på kanden, tager slukningen længere tid.
Ønskes der kun varmt vand, kan opvarmningen afbrydes når som helst ved hjælp af tændknappen.
Slukningen sker også automatisk, når kanden løftes fra soklen.
Under anvendelsen kan der løbe noget kondensvand til soklens rand via afløbsåbningen under håndtaget. Dette er teknisk betinget og forringer ikke apparatets sikkerhed.

Sikkerhedssystem

En termostat beskytter elkedlen mod overophedning ved fejlagtig brug uden vand, hvormed apparatet slukkes.
Vær sikker på at afkøle kanden, før der påfyldes vand.
Skulle den første termostat sætte ud ved ufaglig brug, sørger en yderligere temperaturbegrænser for pålidelig beskyttelse.

Rengøring og vedligeholdelse

Træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Læg ikke apparatet i vand, men tør det af med en fugtig klud med skyllemiddel, og tør det derefter rent.
Anvend ingen rengøringsmidler til at skrubbe med.
Kanden består af rustfrit stål. Skulle der alligevel vise sig rustpletter, er de kun på overfladen fastsiddende aflejringer. Disse bør straks fjernes med et stålrengøringsmiddel.
Siindlægget i hældetuden kan tages ud ved rengøring, når låget åbnes. For at gøre dette trykkes den øvre lap op. Når sien sættes ind igen, skal den sidde i sporet i midten og derpå falde i hak fremad.

Afkalkning

Afkalk apparatet regelmæssigt med et almindeligt afkalkningsmiddel af høj kvalitet egnet til formålet. Følg producentens angivelser, især vedrørende den efterfølgende nødvendige rengøringsproces med rent vand. Passende afkalkningsmidler indeholder inhibitorer, som beskytter apparaterne mod skader ved pakninger og overflader, ikke forårsager andre aflejringer og derudover er smagsneutrale. Midler (som f.eks. substanser baseret udelukkende på eddike- eller citronsyre) må ikke anvendes til afkalkning af det pågældende apparat. Der er ingen garanti for skader, der opstår som følge af brug af et uegnet afkalkningsmiddel eller manglende overholdelse af afkalkningsanvisningerne. Hold børn væk fra afkalkningsmidler, og sørg for ikke at indånde dampe, som opstår ved afkalkning.

Årsager til forstyrrelser

- Hvis kedlen hælder mere/mindre:
  Kontroller sien og afkalk/rengør sien, hvis det er nødvendigt
- Apparatet slukker, inden det koger:
  Kandens bund rummer for meget kalk, der er for lidt vand i
- Apparatet slukkes ikke:
  Låget er ikke lukket
- Apparatet kan ikke tændes:
  Efter brug uden eller med lidt vand er apparatet ikke nok afkølet.

Skulle forstyrrelsen ikke blive afhjulpet, skal apparatet sendes til reparation.

Tekniske data

Mærkespænding:	220–240 V~	50–60 Hz
Effektforbrug:	2400 W	
Beskyttelsesklasse:	I	

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,0	–
Standby	–	–
Standby med yderligere oplysninger	–	–
Netværksbaseret standby	–	–

CE Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskyt miljøet

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

⚠ Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Käytä vedenkeitintä ainoastaan siihen kuuluvalla jalustalla.
- Jos laite täytetään töpötäyteen tai sen kantta ei suljeta, kiehuvaa vettä voi roiskua ulos laitteesta.
- Älä upota pannua tai jalustaa veteen.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Varo, ettei jalustalle roisku vettä.
- Varo, palovammojen vaara: Laitteen ulkopinnat voivat kuumentua hyvin kuumiksi. Ulkopinnat pysyvät kuumina vielä jonkin aikaa sen jälkeen, kun laite on sammutettu.
- Puhdista kayton jalkeen kaikki pinnat/osat, jotka ovat joutuneet kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Noudata kappaleen Puhdistus ja huolto ohjeita.
- Kayta laitetta vain naiden ohjeiden mukaisesti. Asiaton kaytto voi aiheuttaa sahkoiskun tai muita vaaratilanteita.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
  - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
  - maatalousalueilla;
  - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
  - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta.
Säilytä ohje huolellisesti ja anna se eteenpäin laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle.
Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
Laitetta ei ole tarkoitettu puhtaasti kaupalliseen käyttöön.
Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Turvallisuusohjeet

- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohdon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.
- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
  - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut;
  - laite vuotaa;
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.

  Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Älä aseta vedenkeitintä kuumille pinnoille, kuten liedelle tai kaasuliekin lähettyville, koska se voi sulaa.
- Älä aseta laitetta pinnoille, jotka ovat arkoja kosteudelle. Vesiroiskeet voivat vahingoittaa pintoja.
- Älä käytä laitetta herkkien huonekalujen alla, sillä veden kiehuessa laitteesta vapautuva höyry voi vahingoittaa niitä.
- Älä koskaan jätä vedenkeitintä päälle valvomatta.
- Älä kytke laitetta päälle, ellei siinä ole vettä.
- Irota pannu jalustalta, kun täytät siihen veden.
- Täytä laite vain vedellä. Älä kaada siihen maitoa, kahvia tms.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana tai irrota sen johtoa pistorasiasta.
- Varo, laite kuumenee. Vapautuva höyry voi aiheuttaa palovammoja. Tartu kuumaan vedenkeittimeen vain kahvasta äläkä avaa kantta, kun kaadat vettä pannusta.
- Tyhjennä pannu aina kokonaan. Älä jätä ylimääräistä vettä seisomaan laitteeseen pitkäksi aikaa.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
  - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä,
  - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa,
  - käytön jälkeen.
- Jos laitetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista.
  Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.
- Pidä pakkausmateriaalit, kuten muovipussit, poissa lasten ulottuvilta.

Käyttöö notto

Puhdista pannu huolellisesti sisältä ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Avaa kansi painamalla kahvassa olevaa näppäintä.
Kaatonokan siiviläosa pitää suuremmat kalkkihiukkaset pannussa, kun vettä kaadetaan keittimestä.
Liitäntäjohdon ylimääräinen osa voidaan keriä jalustan pohjaan.

Kiinnitä pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan.
Täytä vettä haluamasi määrä, kuitenkin korkeintaan Max-merkkiin asti. Sulje kansi. Väin tällöin automaattinen pois päältä kykeytyminen toimii luotettavasti.
Aseta pannu haluttuun asentoon jalustalle. Paina vasta nyt kahvan alapuolella olevaa käynnistysnäppäintä alaspäin.
Käynnistysnäppäin lukittuu paikoilleen vain, kun pannu on jalustalla.
Ensimmäisellä käyttökerralla keitettyä vettä ei tule käyttää juomien tai ruoan valmistukseen.

Automaattinen kytkeytyminen pois päältä

Vähän sen jälkeen, kun vesi on alkanut kiehua, automaattinen pois päältä kytkeytymistoiminto sammuttaa laitteen. Jos pannussa on vain vähän vettä, aika ennen pois päältä kytkeytymistä on pitempi. Jos haluat vain lämmittää vettä, voit keskeyttää kuumentamisen milloin tahansa kynnistysnäppäimestä. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun pannu irrotetaan jalustasta.
Toiminnosta riippuen kahvan alapuolella olevista poistoaukoista voi valua hieman kondenssivettä jalustan reunalle. Tämä johtuu teknisistä seikoista eikä vaikuta laitteen turvallisuuteen.

Turvajärjestelmä

Jos vedenkeitin kytketään vahingossa päälle ilman vettä, termostaatti suojaa sitä ylikuumenemiselta kytkemällä laitteen pois päältä.
Anna ehdottomasti laitteen jäähtyä, ennen kuin täytät siihen vettä.
Jos epäasianmukainen käyttö vioittaa ensimmäistä termostaattia, lisälämpötilanrajoitin antaa laitteelle riittävän suojan.

Puhdistus ja huolto

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Älä upota laitetta veteen, vaan pyyhi se kostealla liinalla, jossa on hiukan pesuainetta, ja kuivaa se lopuksi.
Älä käytä voimakkaita ja hankaavia puhdistusaineita.
Pannu on valmistettu ruostumattomasta jaloteräksestä. Jos siihen kuitenkin ilmaantuu ruostetäpliä, ne ovat vain pintaan kertyneitä saostumia. Poista ne heti jaloteräksen puhdistamiseen tarkoitetulla puhdistusaineella.
Kaatonokan siiviläosa voidaan irrottaa puhdistusta varten kannen ollessa auki. Irrota siivilä painamalla ylempää kielekettä ylöspäin. Kiinnitä siivilä takaisin paikoilleen asettamalla se keskelle ja lukitsemalla se lopuksi paikoilleen eteen.

Kalkinpoisto

Suorita kalkinpoisto säännöllisesti korkealaatuisella ja tarkoitukseen sopivalla tavanomaisella kalkinpoistoaineella. Noudata valmistajan antamia ohjeita erityisesti koskien kalkinpoiston jälkeen suoritettavaa puhdistusta puhtaalla vedellä. Sopivat kalkinpoistoaineet sisältävät inhibiittoreita, jotka suojaavat laitteen tiivisteitä ja pintoja vaurioilta. Ne ovat myös makuneutraaleja eivätkä aiheuta muiden saostumien kertymistä. Kalkinpoistoon ei saa käyttää muita kyseiselle laitteelle sopimattomia aineita (esim. puhtaasti etikka- tai sitruunahappopohjaisia aineita). Takuu ei kata sopimattoman kalkinpoistoaineen käytöstä tai kalkinpoisto-ohjeen laiminlyönnistä syntyneitä vahinkoja. Säilytä kalkinpoistoaineita poissa lasten ulottuvilta. Älä myöskään hengitä kalkinpoiston yhteydessä muodostuvia höyryjä.

Häiriöiden syyt

- Kaadettavuus huononee/heikkenee:
  Tarkasta siiviläosa, tarvittaessa puhdista siiviläosa / suorita sille kalkinpoisto
- Laite kytkeytyy pois päältä ennen kuin vesi kiehuu:
  Pannun pohjassa on liikaa kalkkia, laitteessa on liian vähän vettä;
- Laite ei kytkeydy pois päältä:
  Kansi on auki
- Laite ei kytkeydy päälle:
  Laitetta on käytetty kokonaan ilman vettä tai liian vähäisellä vesimäärällä, eikä laite ole vielä jäähtynyt riittävästi.

Mikäli häiriö ei korjaannu, toimita laite korjattavaksi.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220–240 V~	50–60 Hz
Tehonkulutus:	2400 W	
Suojausluokka:	I	

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,0	–
Valmiustila	–	–
Valmiustila ja lisätietoja	–	–
Verkkoon kytketty valmiustila	–	–

CE Laite on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen.

Ympäristön suojelu

Huolehtikaamme ympäristöstä!

ⓘ Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

⚠ Belangrijke veiligheidsinstructie

- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- U mag de waterkoker alleen gebruiken met de bijbehorende voet.
- wanneer het apparaat te vol wordt gedaan of met een niet gesloten deksel wordt gebruikt, kan er water uit spatten.
- U mag de waterkoker en de voet niet in water onderdompelen.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Let erop dat u geen water op de sokkel morst.
- Opgelet, gevaar voor brandwonden: De contactvlakken kunnen zeer heet worden. Ook na het uitschakelen van het apparaat, blijven de verwarmingsvlakken nog enige tijd heet.
- Reinig na het gebruik van de accessoires en het apparaat alle oppervlakken en onderdelen die met levensmiddelen in aanraking zijn gekomen. Volgt u alstublieft de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".
- Het apparaat mag uitsluitend in navolging van deze aanwijzing worden gebruikt. Ondeskundig gebruik kan een elektrische schok of andere risicovolle momenten tot gevolg hebben.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals bijvoorbeeld:
  - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
  - bij agrarische bedrijven;
  - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - in pensions.

Voordat u het gebruikt

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.
U moet hem zorgvuldig bewaren en eventueel aan een volgende gebruiker doorgeven.
Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt.
Het apparaat is niet bedoeld voor puur zakelijk gebruik.
Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Veiligheidsinstructies

- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpen randen loopt of verklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel is beschadigd;
  - het apparaat lekt;
  - na een val etc. het vermoeden bestaat dat het apparaat defect is.

  In dat geval moet u het apparaat ter reparatie afgeven.
- Plaats de waterkoker niet op hete oppervlakken zoals bijv. fornuizen of in de buurt van een open gasvlam, het kan daardoor smelten.
- Plaats het apparaat niet op oppervlakken die niet tegen water bestand zijn. Opspattend water kan deze oppervlakken beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet onder kwetsbare meubels, wanneer het water kookt kan de damp deze meubels beschadigen,
- Laat de waterkoker nooit onbeheerd achter.
- U mag het apparaat niet zonder water aanzetten.
- Haal de waterkoker van de voet voordat u hem vult.
- Gebruik alleen zuiver water en geen melk of koffie etc.
- Trek tijdens het gebruik niet aan het apparaat en niet aan de stroomkabel.
- Voorzichtig, het apparaat wordt heet. Verbrandingsgevaar door ontsnappend stoom. Houd de hete waterkoker alleen aan het handvat vast, open het deksel niet om er water uit te schenken.
- Maak de waterkoker altijd geheel leeg. Laat niet langere tijd water in het apparaat staan.
- U moet de stekker uit het stopcontact trekken wanneer:
  - er tijdens gebruik storingen optreden,
  - u het apparaat reinigt of onderhoud pleegt,
  - na gebruik.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige reparaties stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade.
  Ook komt in dergelijke gevallen de garantie te vervallen.
- Verpakkingsmaterialen, zoals bijv. plastic zakken, horen niet in kinderhanden.

In gebruik nemen

Reinig de koker voor het eerste gebruik grondig. Open daarvoor het deksel door op de knop op de handgreep te drukken.
Het zeefje in de uitgiettuit zorgt ervoor dat grotere kalkdeeltjes bij het uitgieten worden tegengehouden.
Het niet benodigde gedeelte van de stroomkabel kan in de bodem van de voet worden gewikkeld.
Sluit de stekker aan op een geaard stopcontact.
Vul het apparaat met de gewenste hoeveelheid water, echter niet boven de Max.-markering. Sluit het deksel. Alleen in dat geval werkt de automatische kookstop betrouwbaar.
Plaats de waterkoker op de voet, de richting maakt niet uit. Druk dan pas de aan/uit-knop op de greep naar beneden.
De aan/uit-knop blijft alleen naar beneden wanneer de koker op de voet staat.
Gebruik het water van de eerste keer dat u het kookt niet voor de bereiding van levensmiddelen.

Automatische uitschakeling

Kort nadat het water kookt, schakelt de automatisch kookstop het apparaat uit. Wanneer de koker met weinig water is gevuld, duurt de uitschakeltijd langer.
Wanneer u alleen warm water wilt, dan kan het verwarmen op ieder moment worden onderbroken met de aan/uit-knop. Het apparaat schakelt automatisch uit, wanneer de koker van de voet wordt gehaald.
Door de werking van het apparaat kan uit de lekopeningen onder handgreep iets condenswater op de rand van de voet lopen. Dit heeft een technische oorzaak en schaadt de veiligheid van het apparaat niet.

Veiligheidssysteem

De waterkoker is beveiligd tegen onbedoeld gebruik zonder water met behulp van een thermostaat, die het apparaat in dat geval uitschakelt.
Laat de koker altijd eerst afkoelen voordat u hem opnieuw vult.
Wanneer bij onvakkundig gebruik de eerste thermostaat niet werkt, dan zorgt een extra temperatuurbegrenzer voor een betrouwbare beveiliging.

Reiniging en onderhoud

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Dompel het apparaat niet onder in water, veeg hem af met een vochtige doek waaraan u een beetje afwasmiddel hebt toegevoegd en wrijf hem vervolgens droog.
Gebruik geen bijtende en schurende schoonmaakmiddelen.
De waterkoker is gemaakt van roestvrij staal. Wanneer er echter toch roestvlekken ontstaan, dan zitten deze alleen aan de buitenkant van het oppervlak. U moet deze vlekken onmiddelen met een poetsmiddel voor roestvrij staal verwijderen.
Het zeefje in de uitgiettuit kan met geopend deksel worden uitgenomen om te worden gereinigd. Druk daarvoor het bovenste lipje naar boven. Om hem terug te zetten plaatst u het zeefje in het midden ín de gleufjes en klikt u hem naar voren op zijn plek.

Ontkalken

Ontkalk uw apparaat regelmatig met een hoogwaardig, geschikt ontkalkingsmiddel dat in de handel verkrijgbaar is. Neem daarbij de aanwijzingen van de fabrikant in acht, vooral wat betreft het noodzakelijke reinigen met schoon water na het ontkalken. Geschikte ontkalkingsmiddelen bevatten inhibitoren die het apparaat beschermen tegen beschadigingen van dichtingen en oppervlakken, geen andere afzettingen veroorzaken en bovendien smaakneutraal zijn. Gebruik geen middelen die voor het ontkalken van uw apparaat ongeschikt zijn (zoals substanties zuiver op basis van azijnzuur of citroenzuur).
Voor schade die ontstaat door het gebruik van een ongeschikt ontkalkingsmiddel of het niet in acht nemen van de ontkalkingsvoorschriften, vervallen alle aanspraken op garantie. Hou kinderen uit de buurt van ontkalkingsmiddelen en zorg ervoor dat u de dampen die tijdens het ontkalken ontstaan niet inademt.

Oorzaken voor storingen

- Het uitgieten wordt slechter/minder:
  Controleer het zeefje, zo nodig dient u het zeefje te ontkalken/te reinigen
- Het apparaat schakelt uit voordat het water kookt:
  de bodem van de koker is te sterk verkalkt, hij is met te weinig water gevuld
- Het apparaat schakelt niet uit:
  het deksel is niet gesloten
- Het apparaat kan niet meer worden ingeschakeld:
  na gebruik zonder of met te weinig water is het apparaat nog niet voldoende afgekoeld.

Wanneer de storing niet verdwijnt, moet u het apparaat ter reparatie afgeven.

Technische gegevens

Nominale spanning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Stroomverbruik: 2400 W
Elektrische veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,0	–
Stand-by	–	–
Stand-by met extra informatie	–	–
Stand-by via netwerk	–	–

CE Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Milieubescherming

Wees vriendelijk voor het milieu!

- Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

⚠ Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Vannkokeren må kun brukes sammen med tilhørende sokkelen.
- Hvis enheten brukes overfylt eller med åpent lokk, kan det sprute ut kokende vann.
- Dypp ikke kjelen og sokkelen i vann.
- Hvis apparatets strømledning er skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktige reparasjoner kan utgjøre en alvorlig fare for brukerne.
- Pass på at det ikke spruter vann på sokkelen.
- Forsiktig, fare for forbrenning: Temperaturen på overflatene kan bli svært høy. Apparatet forblir varmt en stund etter at det er slått av.
- Rengjor alle omrader/deler som kommer i kontakt med mat pa tilbehoret og apparatet etter hver gangs bruk. Folg instruksjonene i avsnittet "Rengjoring og pleie".
- Apparatet skal kun brukes som beskrevet i bruksanvisningen. Feil bruk kan fore til elektrisk stot eller annen fare.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
  - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
  - i landbruksvirksomheter
  - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
  - i frokostpensjonater.

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye. Der vil du finne viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold for apparatet.
Det skal oppbevares på et trygt sted og leveres videre til andre brukere der dette er aktuelt.
Enheten må bare brukes til det beregnede formålet og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.
Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.
Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Sikkerhetsanvisninger

- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
  - enheten eller strømkabelen er skadet
  - enheten lekker
  - du mistenker at det har skjedd en skade etter at enheten har falt i bakken eller tilsvarende.

  Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.
- Vannkokeren må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. varmeplater eller lignende eller nær åpen gassflamme, da den kan smelte.
- Plasser ikke enheten på vannfølsomme overflater. Vannsprut kan skade dem.
- Bruk ikke enheten under følsomme møbler som kan skades av damp ved koking.
- Bruk aldri vannkokeren uten tilsyn.
- Slå ikke på enheten uten vann.
- Ta kjelen av sokkelen når du fyller den.
- Bruk kun rent vann, melk, kaffe eller lignende.
- Enheten må ikke flyttes under bruk og ikke dras i kabelen.
- Forsiktig: enheten blir varm. Skåldefare fra damp som kommer ut. Den varme vannkokeren må bare gripes i håndtaket og lokket må ikke åpnes for å skjenke.
- Kjelen må alltid tømmes helt. Vannrester må ikke bli stående i enheten i lengre tid.
- Støpselet må trekkes ut:
  - hvis det oppstår feil under bruk
  - før rengjøring og vedlikehold
  - etter bruk
- Ved misbruk, feil bruk eller feil utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader.
  Garantien bortfaller også i slike tilfeller.
- Emballasjematerialer, f.eks. plastposer, hører ikke hjemme i barnehender.

Oppstart

Før første gangs bruk må kjelen rengjøres grundig innvendig. Åpne lokket ved å trykke på knappen på håndtaket.
I utløpstuten sikrer en silinnsats for at større kalkdeler holdes tilbake når du skjenker.
Lengden på strømkabelen som ikke trengs kan vikles opp på undersiden av sokkelen.
Koble støpselet til en jordet stikkontakt.

Fyll på den ønskede vannmengden, men ikke høyere enn til maksimumsmarkeringen. Lukk lokket. Kun på den måten fungerer KochStopAutomatic pålitelig.
Kjelen kan settes i en hvilken som helst stilling på sokkelen. Trykk først nå ned PÅ-knappen på håndtaket.
PÅ-knappen låses kun fast hvis kjelen er på sokkelen.
Bruk ikke vannet fra den første kokeprosessen til matlaging.

Automatisk frakobling

Kort tid etter at vannet koker, slår KochStopAutomatic av enheten. Dersom kjelen kun er fylt med litt vann, forlenges frakoblingstiden.
Hvis man kun ønsker varmt vann, kan varmeprosessen avbrytes ved å trykke på PÅ-knappen. Frakoblingen skjer også automatisk hvis kjelen løftes av sokkelen.
Av funksjonelle årsaker kan det renne ut litt kondens fra avløpsåpningene nederst på håndtaket på kanten av sokkelen. Dette er teknisk betinget og påvirker ikke sikkerheten til enheten.

Sikkerhetssystem

En termostat beskytter vannkokeren mot overoppheting ved utilsiktet bruk uten vann ved å slå enheten.
Avkjøl kjelen før du heller i vannet.
Hvis den første termostaten skulle svikte ved feil bruk, sikrer en ekstra temperaturbegrenser for pålitelig beskyttelse.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk ut støpselet og la enheten avkjøles. Dypp ikke enheten i vann, men tørk den med en fuktig klut og litt rengjøringsmiddel og tørk deretter.
Bruk ikke skarpe og skurende rengjøringsmidler.
Kjelen består av rustfritt stål. Dersom det likevel skulle oppstå rustflekker, er de bare avleiringer på overflaten. De bør fjernes straks med et rengjøringsmiddel til rustfritt stål.
Silinnsatsen i tuten kan fjernes for rengjøring med åpent lokk. Trykk den øvre fliken oppover. Når du setter inn silen igjen, plasser den i midten og klikk den på plass fremover.

Avkalkning

Avkalk apparatet regelmessig med et passende avkalkningsmiddel av høy kvalitet. Følg produsentens anvisninger, spesielt med hensyn til den etterfølgende rengjøringsprosessen med rent vann. Egnede avkalkningsmidler inneholder hemmende stoffer som beskytter utstyret mot skade på tetninger og overflater, som ikke forårsaker andre avsetninger og som også er smaksnøytrale. Ikke bruk avkalkningsmidler (for eksempel stoffer basert på ren eddiksyre eller sitronsyre) som ikke er egnet for det aktuelle apparatet. Garantien dekker ikke skader som skyldes at det har blitt brukt et uegnet avkalkningsmiddel, eller at anvisningene for avkalkning ikke er fulgt. Hold barn unna avkalkningsmidler, og vær forsiktig så du ikke inhalerer damper som avgis under avkalkning.

Årsaker til feil

- Helleegenskaper blir dårligere/reduseres
  Kontroller silen, evt. rengjør silen for kalk
- Enheten slår seg av før koking:
  Bunnen på kjelen har for tykk kalkavleiring, det er fylt på for lite vann
- Enheten slår seg ikke av:
  Lokket er ikke lukket
- Enheten kan ikke slås på:
  Etter drift uten eller med for lite vann er enheten ikke tilstrekkelig avkjølt.

Hvis feilen ikke kan utbedres, må enheten leveres til reparasjon.

Tekniske data

Nominell spenning:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Strømforbruk:	2400 W
Beskyttelsesklasse:	I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,0	–
Standby	–	–
Standby med tilleggsinformasjon	–	–
Nettverkstilkoblet standby	–	–

CE Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskytt miljøet

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige endringer.

⚠ Instruções de segurança importantes

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o seu tubo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Utilize a chaleira apenas com a respetiva base.
- Se o aparelho estiver excessivamente cheio ou se for utilizado com a tampa por fechar, pode salpicar água a ferver.
- Não mergulhar o recipiente nem a base em água.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo serviço central de assistência ao cliente do fabricante ou por uma pessoa com qualificações semelhantes. As reparações incorretas podem representar um perigo considerável para o utilizador.
- Tenha cuidado para não derramar água na base.
- Cuidado, risco de queimaduras: A temperatura das superfícies expostas pode ser muito elevada. Permanecem quentes durante algum tempo, mesmo depois de o aparelho ter sido desligado.
- Após a utilização dos acessórios e do aparelho, limpe todas as superfícies/peças que tenham estado em contacto com os alimentos. Siga as indicações do capítulo "Limpeza e manutenção".
- Utilize o aparelho apenas de acordo com estas instruções. A utilização incorreta pode resultar em choques elétricos ou outros perigos.

- Este aparelho destina-se a aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
  - Em cozinhas para funcionários de lojas, escritórios e outras áreas comerciais;
  - Em propriedades agrícolas;
  - Por clientes em hotéis, motéis e outras instalações residenciais;
  - Em hospedarias com pequeno-almoço incluído.

Antes da utilização

Leia atentamente as instruções de utilização. Contêm indicações importantes para a utilização, segurança e manutenção do aparelho.
Devem ser guardadas cuidadosamente e, se necessário, fornecidas ao utilizador seguinte.
O aparelho só deve ser utilizado para a finalidade prevista, de acordo com as presentes instruções de utilização.
O aparelho não se destina a uma utilização exclusivamente comercial.
Respeite as instruções de segurança durante a utilização.

Indicações de segurança

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra isolada devidamente instalada. O tubo de alimentação e a ficha têm de estar secos.
- Não puxe nem prenda o cabo de alimentação por cima de arestas vivas, não o deixe pendurado e proteja-o do calor e do óleo.
- Não puxe a ficha de rede da tomada pela linha ou com as mãos molhadas.
- Não coloque o aparelho em funcionamento e desligue imediatamente a ficha da tomada de rede nos seguintes casos:
  - o aparelho ou o cabo de alimentação está danificado;
  - o aparelho apresenta fugas;
  - Existe suspeita de uma avaria na sequência de uma queda ou de uma situação semelhante.

  Nestes casos, o aparelho deve ser enviado para reparação.
- Não coloque a chaleira sobre superfícies quentes, por exemplo, placas de fogão ou semelhantes, ou na proximidade de chamas de gás abertas, pois pode derreter.
- Não coloque o aparelho em superfícies sensíveis à água. Os salpicos de água podem danificá-las.
- Não utilize o aparelho por baixo de móveis sensíveis, pois o vapor que se liberta durante a fervura pode danificá-los.
- Nunca utilize a chaleira sem vigilância.
- Não ligue o aparelho sem água.
- Retire o recipiente da base para o encher.
- Encher apenas com água, sem leite, café ou outros ingredientes.
- Não desloque o aparelho durante o funcionamento e não puxe pelo cabo de alimentação.
- Cuidado, o aparelho fica quente. Perigo de queimaduras devido a saída de vapor. Segure a chaleira quente apenas pela pega e não abra a tampa para verter a água.
- Esvazie sempre completamente o recipiente. Não deixe restos de água no aparelho durante muito tempo.

- A ficha de alimentação deve ser desligada:
  - em caso de avarias durante o funcionamento,
  - antes de qualquer tarefa de limpeza e manutenção,
  - após a utilização.
- Não é assumida qualquer responsabilidade por eventuais danos em caso de utilização indevida, operação incorreta ou reparação incorreta.
  Nestes casos, os serviços de garantia também estão excluídos.
- O material de embalagem, como, p.ex., os sacos de alumínio, não deve ser manuseado por crianças.

Colocação em funcionamento

Limpe bem o interior do recipiente antes da primeira utilização. Para isso, abra a tampa premindo o botão na pega.
Um filtro no bico retém os pedaços maiores de calcário ao servir.
A porção excedente do cabo de alimentação pode ser enrolada na parte inferior da base.
Ligue a ficha de alimentação a uma tomada com ligação à terra.
Encha com a quantidade de água desejada, mas sem ultrapassar a marca máxima. Feche a tampa. Só assim é que a função de paragem automática funciona fiavelmente.
Coloque o recipiente na base na posição mais conveniente. Só agora deve premir o botão de alimentação por baixo da pega.
O botão de alimentação só pode ser acionado quando o recipiente está colocado na base.
Não utilize a água do primeiro processo de fervura para preparar alimentos.

Desligamento automático

Pouco depois de a água levantar fervura, a função de paragem automática desliga o aparelho. Se o recipiente apenas contiver uma pequena quantidade de água, o tempo de desligamento é prolongado. Se apenas for necessária água quente, o processo de aquecimento pode ser cancelado a qualquer momento premindo o botão de alimentação. O aparelho também desliga automaticamente quando o recipiente é retirado da base.
Durante o funcionamento pode sair alguma condensação das aberturas de drenagem na parte inferior da pega para a borda da base. Isto ocorre por motivos técnicos e não afeta a segurança do aparelho.

Sistema de segurança

Um termóstato protege a chaleira contra sobreaquecimento em caso de acionamento inadvertido sem água, desligando o aparelho.
É fundamental deixar arrefecer o recipiente antes de o encher com água.
Se o primeiro termóstato falhar em caso de utilização incorreta, um limitador de temperatura adicional proporciona uma proteção fiável.

Limpeza e manutenção

Retire a ficha da tomada e deixe arrefecer o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água. Limpe apenas com um pano húmido com um pouco de detergente líquido e seque-o em seguida.
Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
O recipiente é de aço inoxidável. Se, no entanto, aparecerem manchas de ferrugem, estas consistem apenas em depósitos que aderem à superfície. Devem ser imediatamente removidos com um produto de limpeza para aço inoxidável.
O filtro inserido no bico pode ser retirado para limpeza com a tampa aberta. Para isso, prima a patilha superior para cima. Para inserir o filtro, posicione-o centrado na barra e, em seguida, encaixe-o para a frente.

Descalcificação

Descalcifique o seu aparelho regularmente com um agente descalcificante comercial de alta qualidade e adequado
para o efeito. Respeite as instruções do fabricante, especialmente no que se refere
ao subsequente processo de limpeza com água limpa. Os agentes descalcificantes adequados contêm inibidores que protegem os aparelhos contra danos nas vedações e superfícies,
não causam quaisquer outros depósitos e não têm sabor. Não
utilize produtos que não sejam adequados para o aparelho específico (como substâncias exclusivamente à base de ácido acético ou cítrico)
para a descalcificação. A garantia exclui danos causados pela utilização de um
agente descalcificante inadequado ou pela inobservância das instruções de
descalcificação. Mantenha as crianças afastadas dos agentes descalcificantes e tenha cuidado para não inalar quaisquer vapores produzidos durante a descalcificação.

Causas de avarias

- O comportamento do fluxo ao verter deteriora-se/diminui:
  inspecione o filtro, descalcifique/limpe o filtro, se necessário
- O aparelho desliga-se antes de levantar fervura:
  há demasiada calcificação no fundo do recipiente, a água é insuficiente
- O aparelho não se desliga:
  a tampa não está fechada
- Não é possível ligar o aparelho:
  após funcionamento sem água ou com água insuficiente, o aparelho ainda não arrefeceu o bastante.

Caso não seja possível corrigir a falha, envie o aparelho para reparação.

Dados técnicos

Tensão nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energia: 2400 W
Classe de isolamento: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODO	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,0	–
Em espera	–	–
Espera com informações adicionais	–	–
Espera em rede	–	–

CE O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Ambiente

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Alterações possíveis.

⚠ Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- Vattenkokaren fungerar bara med den medföljande sockeln.
- Om apparaten körs överfylld eller utan stängt lock finns risk att det skvätter ut kokande vatten.
- Sänk inte ner kannan och sockeln i vatten.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Var försiktig så att du inte spiller vatten på sockeln.
- Obs! Risk för brännskador: Yttemperaturen kan bli mycket hög. Även efter att apparaten stängts av är ytorna varma i ytterligare en stund.
- Efter anvandning av tillbehoren och apparaten ska alla ytor/delar som kommit i beroring med livsmedel rengoras. Folj anvisningarna i kapitlet "Rengoring och skotsel".
- Apparaten far endast anvandas i enlighet med denna bruksanvis ning. Otillaten anvandning kan leda till elektriska stotar eller andra riskmoment.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
  - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer
  - i jord- och lantbruksmiljö
  - av kunder i hotell, motell och liknande logier
  - Bed & Breakfast

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge.
Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare.
Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden.
Apparaten är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.
Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Säkerhetsanvisningar

- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
  - Apparaten eller strömkabeln är skadad
  - Apparaten läcker
  - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.

  I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Ställ inte vattenkokaren på heta ytor som plattor och liknande eller nära öppen gaslåga eftersom vattenkokaren kan smälta.
- Ställ inte apparaten på vattenkänsliga ytor. Vattenstänk kan skada dem.
- Använd inte apparaten under ömtåliga möbler som skulle kunna skadas av den utströmmande ångan.
- Kör alltid vattenkokaren under uppsikt.
- Använd apparaten bara om det finns vatten i den.
- Innan du fyller kannan tar du bort den från sockeln.
- Häll i bara rent vatten, mjölk, kaffe och liknande.
- När apparaten används får man inte skaka den, inte heller dra i sladden.
- Varning, apparaten blir varm. Brännskaderisk på grund av utströmmande ånga. Använd handtaget för att flytta vattenkokaren och öppna inte locket när du ska hälla.
- Töm alltid kannan. Låt inte kvarvarande vatten vara kvar länge i apparaten.
- Ta ur kontakten:
  - om det vid användning skulle uppstå problem
  - före varje rengöringstillfälle
  - efter användning
- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Inte heller gäller garantin i sådana fall.
- Förpackningsmaterial som plastpåsar hör inte hemma i händerna på barn.

Användning

Innan du använder kannan för första gången ska du rengöra den noggrant. Öppna locket genom att trycka på knappen i handtaget.
I pipen finns en sil som fångar större kalkfragment när du häller.
Om anslutningskabeln är för lång kan man linda den överblivna delen nedtill på sockeln.
Sätt i kontakten till ett jordat uttag.

Fyll i den önskade mängden vatten, men högst till Max-markeringen. Stäng locket. Bara på det sättet fungerar KochStopAutomatic tillförlitligt.
Sätt kannan där du vill ha den på sockeln. Tryck först på startknappen under handtaget.
Startknappen fungerar bara när kannan står på sockeln.
Vattnet från den första kokningen får inte används för konsumtion.

Avstängningsautomatik

En kort stund efter att vattnet kokat upp, stänger KochStopAutomatic av apparaten. Avstängningstiden förlängs när kannan är fylld bara med lite vatten.
Om du vill ha varmt men inte kokande vatten, kan du avbryta uppvärmningen genom att trycka på startknappen. Apparaten stängs av automatiskt när kannan lyfts från sockeln.
Av funktionella skäl kan det under handtaget komma kondens från öppningarna i sockelkanten. Det har konstruktionstekniska orsaker och påverkar inte säkerheten hos apparaten.

Säkerhetssystem

Genom att stänga av apparaten skyddar en termostat vattenkokaren från överhettning om den skulle köras utan vatten.
Låt kannan svalna innan du häller i vatten.
Skulle den första termostaten inte fungera vid felaktig användning, finns en extra temperaturbegränsare som ger tillförlitligt skydd.

Rengöring och skötsel

Dra ur kontakten och låt apparaten svalna. Sänk inte ner apparaten i vatten. Torka av den med fuktad trasa med lite diskmedel, och torka sedan torrt.
Använd inga hårda och frätande rengöringsmedel.
Kannan är tillverkad av rostfritt stål. Skulle det ändå bli rostfläckar, sitter de bara på ytan. De ska omedelbart tas bort med rengöringsmedel för rostfritt stål.
Genom att öppna locket, går det att ta bort silen i pipen för rengöring. Ta tag i kanten och dra uppåt. Centrera silen när du sätter tillbaka den och för den något framåt tills den klickar på plats.

Avkalkning

Apparaten ska avkalkas regelbundet med ett kommersiellt tillgängligt avkalkningsmedel av hög kvalitet som är lämpat för ändamålet. Observera tillverkarens anvisningar, i synnerhet beträffande sköljning i efterhand med rent vatten. Passande avkalkningsmedel innehåller inhibitorer som skyddar apparaterna mot skador på tätningar och ytor. De ger inte upphov till några andra avlagringar och är dessutom smakfria. Inga medel som är olämpliga för apparaten i fråga (t.ex. substanser som är baserade på ättik- eller citronsyra) får användas för avkalkning. För skador som orsakats av att ett olämpligt avkalkningsmedel har använts eller av att avkalkninganvisningarna inte har följts gäller inte garantin. Barn ska hållas borta från avkalkningsmedel. Var noga med att inte andas in de ångor som uppstår vid avkalkning.

Problemorsaker

- Det är svårare att hälla ur/det kommer mindre:
  Kontrollera silinsatsen resp. avkalka/gör ren silinsatsen
- Apparaten stängs av innan uppvärmningen är klar:
  Mycket kalk i botten på kannan, det är för lite vatten i kannan.
- Apparaten stängs inte av:
  Locket är inte stängt
- Det går inte att starta apparaten:
  Om man använt apparaten utan eller bara med lite vatten, har apparaten inte fått svalna tillräckligt.

Om problemet inte kan lösas, får du lämna in apparaten för reparation.

Tekniska data

Nominell spänning:	220–240 V~	50–60 Hz
Strömförbrukning:	2400 W	
Skyddsklass:	I	

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,0	–
Standby	–	–
Standby med ytterligare information	–	–
Nätverksansluten standby	–	–

CE Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

Miljöskydd

Var rädd om miljön!

ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.

➲ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

⚠ Önemli güvenlik uyarıları

- Başkaları tarafından gözetlendikleri sürece veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve bunlardan doğan sonuçları anladıkları takdirde bu cihazlar 8 yaş üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel becerileri kısıtlı kişiler ya da deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve elektrik kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Su ısıtıcısını yalnızca buna ait kaideyle çalıştırın.
- Cihaz aşırı doldurulursa veya kapağı kapatılmadan çalıştırılırsa kaynar su dışarı sıçrayabilir.
- Isıtıcıyı ve kaideyi suya batırmayın.
- Bu cihazın bağlantı kablosu hasar görürse üreticinin merkezi müşteri hizmetleri veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Uygunsuz onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir.
- Kaide üzerine su dökmemeye dikkat edin.
- Dikkat, yanma tehlikesi: Dokunulabilir yüzeyler çok ısınabilir. Cihaz kapandıktan sonra bu yüzeyler bir süre daha sıcak kalır.
- Kullanım sonrası cihazın gıda ile temasta bulunan her yerini temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki talimatları dikkate alın.
- Cihaz kullanım kılavuzu dikkate alarak kullanılmalıdır. Uygunsuz kullanım elektrik çarpmasına veya başka tehlikelere neden olabilir.
- Bu cihazın evde ve aşağıdaki gibi benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır:
  - Mağazalarda çalışanların kullandıkları mutfaklar, bürolar ve diğer ticari alanlar;
  - Tarımsal alanlar;
  - Otel, motel ve bunun gibi benzeri tesislerdeki müşteriler için;
  - Pansiyonlarda hazırlanan kahvaltılar için.

Kullanım öncesi

Kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun. Kullanma kılavuzu, cihazın kullanımı, güvenliği ve temizliği hakkında bilgi vermektedir.
Kullanım kılavuzunu saklayın ve bir sonraki kullanıcıya kılavuzu verin.
Cihaz sadece kullanım için ön görülen amaç doğrultusunda ve kullanma kılavuzunda belirtilmiş şekilde kullanılmalıdır.
Cihaz sadece ticari kullanım için uygun değildir.
Kullanım için güvenlik talimatlarını dikkate alın.

Güvenlik talimatları

- Cihaz yönetmeliğe uygun olan elektrik prizlerine bağlanmalıdır. Fiş ve priz kuru olmalıdır.
- Bağlantı kablosunu keskin kenarların üzerinden çekmeyin, sıkıştırmayın, aşağı sarkıtmayın, ısıdan ve yağdan koruyun.
- Elektrik fişini kablosundan tutarak veya ıslak ellerle prizden çekmeyin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı çalıştırmayın veya elektrik fişini hemen çekin:
  - Cihaz veya elektrik kablosu hasarlıysa;
  - Cihaz sızıntı yapıyorsa;
  - Cihaz düştüğü için vb. arıza şüphesi varsa.

  Bu durumlarda cihazı tamire gönderin.
- Su ısıtıcısını ocak vb. gibi sıcak yüzeylerin üzerine veya açık gaz alevinin yakınına koymayın, çünkü eriyebilir.
- Cihazı suya duyarlı yüzeylerin üzerine koymayın. Su sıçramaları cihaza zarar verebilir.
- Cihazı hassas mobilyaların altında çalıştırmayın, kaynayan suyun buharı mobilyalara zarar verebilir.
- Başında biri durmayacaksa su ısıtıcısını asla çalıştırmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- Doldurmak için ısıtıcıyı kaideden kaldırın.
- Süt, kahve veya benzeri değil sadece saf su doldurun.
- Cihazı çalışırken hareket ettirmeyin veya elektrik kablosundan çekmeyin.
- Dikkat, cihaz ısınacak. Dışarı çıkan buhar nedeniyle haşlanma tehlikesi. Sıcak su ısıtıcısını yalnızca kulpundan tutun ve dökmek için kapağını açmayın.
- Isıtıcıyı her zaman tamamen boşaltın. Cihaz içerisinde uzun süre su bırakmayın.
- Elektrik fişi şu durumlarda çekilmelidir:
  - Çalışma sırasında arıza olması durumunda,
  - Her temizlik ve bakımdan önce,
  - Kullandıktan sonra.
- Amaca aykırı kullanım, yanlış çalıştırma veya usulüne uygun olmayan onarımlardan kaynaklanan hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmeyecektir.
  Bu gibi durumlarda garanti hizmetleri de verilmeyecek.
- Çocukları ambalaj malzemesinden, örneğin folyolardan uzak tutun.

Kullanıma başlarken

İlk kullanımdan önce ısıtıcının içini iyice temizleyin. Bunu yapmak için kulptaki düğmeye basarak kapağı açın.
Dökme ağzındaki süzgeç parçası, suyu dökerken büyük kireç parçalarının tutulmasını sağlar.
Bağlantı kablosunun gerekli olmayan kısmı kaidenin altına sarılabilir.
Elektrik fişini bir Schuko topraklı prize takın.

İstenilen miktarda suyu doldurun, ancak sadece Max işaretine kadar. Kapağı kapatın. KochStopAutomatik (KaynatDurdur otomatiği) özelliği sadece bu şekilde güvenle çalışır.
Isıtıcıyı herhangi bir pozisyonda kaide üzerine yerleştirin. Şimdi kulpun altındaki açma düğmesine basın.
Açma düğmesi yalnızca ısıtıcı kaide üzerindeyse yerine oturur.
İlk kaynatma işlemindeki suyu yemek hazırlamak/pişirmek için kullanmayın.

Kapatma otomatiği

Su kaynadıktan kısa bir süre sonra KochStopAutomatik (KaynatDurdur otomatiği) özelliği cihazı kapatır. Isıtıcı içinde az miktarda su varsa kapatma süresi uzar.
Yalnızca ılık su isteniyorsa ısıtma işlemi istendiği zaman güç düğmesine basılarak durdurulabilir. Ayrıca ısıtıcı kaideden kaldırıldığında da cihaz otomatik kapanır.
Çalışma şeklinden dolayı kulpun alt kısmındaki drenaj açıklıklarından kaidenin kenarına bir miktar yoğuşma suyu akabilir. Bu teknik nedenlerden kaynaklanmaktadır ve cihazın güvenliğini etkilemez.

Güvenlik sistemi

Su ısıtıcısı yanlışlıkla susuz çalıştırılırsa bir termostat cihazı kapatarak bunu aşırı ısınmaya karşı korur.
İçine su doldurmadan önce ısıtıcının mutlaka soğumasını bekleyin.
Uygunsuz kullanım nedeniyle ilk termostat arızalanırsa, ek bir sıcaklık sınırlayıcısı güvenilir koruma sağlar.

Temizlik ve bakım

Elektrik fişini çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Cihazı suya batırmayın fakat nemli bir bez ile az bir miktar deterjan ilave edin ve ardından kurulayın.
Keskin ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
Isıtıcı paslanmaz çelikten oluşmaktadır. Buna rağmen pas lekeleri görünüyorsa, bunlar sadece yüzeye yapışmış tortulardır. Bunlar paslanmaz çelik temizleme maddesiyle derhal temizlenmelidir.
Dökme ağzındaki süzgeç parçası kapak açıkken temizlik amacıyla çıkarılabilir. Bunu yapmak için üst tırnağını yukarı doğru bastırın. Takarken süzgeci çubuğun ortasına yerleştirin ve ardından ileri doğru itip oturtun.

Kireç çözme

Cihazınızdaki kireci lütfen piyasada bulunan standart ve kaliteli bir kireç çözücü kullanarak düzenli olarak
temizleyin. Özellikle temiz su ile yapılacak sonraki temizlik işlemleriyle
ilgili olarak lütfen üreticinin talimatlarına dikkat edin. Uygun kireç çözücü maddeler
cihazları contaların ve yüzeylerin zarar görmesinden koruyan,
başka kalıntılara neden olmayan ve aynı zamanda tatsız olan inhibitörler içerir. Kireç
çözme işlemi için söz konusu cihaza uygun olmayan hiçbir madde (örneğin saf asetik veya sitrik
asit bazlı maddeler) kullanılmamalıdır. Uygun olmayan kireç çözücü
kullanılmasından veya kireç çözme talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için bir
garanti hakkı yoktur. Lütfen çocukları kireç çözücü ürünlerden uzak tutun ve
kireç çözme işlemi sırasında çıkan dumanı solumamaya dikkat edin.

Arıza nedenleri

- Dökme tutumu kötüleşti/azaldı:
  Süzgeç elemanını kontrol edin, gerekirse süzgeç elemanının kirecini giderin/temizleyin
- Cihaz daha kaynatmadan kapanıyor:
  Isıtıcı zemini çok kireçlenmiş, içinde yeterli su yok
- Cihaz kapanmıyor:
  Kapak kapalı değil
- Cihaz açılmıyor:
  Susuz veya çok az su ile çalıştırıldıktan sonra cihaz henüz yeterince soğumamıştır.

Arıza giderilemiyorsa cihazı tamire gönderin.

Teknik veriler

Nominal gerilim:	220–240 V~ 50–60 Hz
Güç tüketimi:	2400 W
Koruma sınıfı:	I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJI TÜKETIMI (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKIKA)
Kapalı	0,0	–
Bekleme	–	–
Ek bilgi ile beklemede kalın	–	–
Ağa bağlı bekleme	–	–

CE Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Çevrenin korunması

Çevrenin korunmasına katılalım!

ⓘ Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.

➲ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

These instructions are also available on our website: **wmf.com**

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany

+49 (0)7331 256 256
contact@wmf.com
wmf.com

CMMF 7211419478 | Model 04 1302 0002
CMMF 7211419477 | Model 04 1302 0072
CMMF 7211000798 | Model 04 1301 0012
CMMF 7211000794 | Model 04 1302 0012

NC00905612/02